

Individual/Family Membership Application
Aplicação de Sócio – Individual e Família



Portuguese
CULTURAL CENTER

65 Sand Pit Road, Danbury, CT 06810 • 203-748-1278 • Fax 203-798-0847
www.portugueseculturalcenter.com

INDIVIDUAL APPLICATION (Age 23+)

Date (Data): _____ Applicant Name (Nome): _____

Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____

Address (Morada): _____

City (Cidade): _____ State (Estado): _____ Zip (Código Postal): _____

Telephone (Telefone): (____) _____ Email Address: _____

Retired (Aposentado)

*Senior Citizen Discount 65+ (Desconto Para Idade 65+) *Proof of ID Required-Attach Copy of License or Birth Certificate

**Requer a Prova de Identificação-Códe Carta de Codução ou Certidão de Nascimento*

Proposed by (Proposto Por): _____

FAMILY APPLICATION

Date (Data): _____ Applicant Name (Nome): _____

Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____

Spouse's Name (Nome da Esposa/Esposo): _____

Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____

Address (Morada): _____

City (Cidade): _____ State (Estado): _____ Zip (Código Postal): _____

Telephone (Telefone): (____) _____ Email Address: _____

Children's Names (Nome dos Filhos): 18-22 years old Students MUST Have Verification of Student Enrollment-School Status Letter with Official Seal
(18-22 anos é **Necessário** dar Prova de Estudante-Carta de Escola com o Carimbo Oficial)

1. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____

1. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____

1. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____

Retired (Aposentado)

*Senior Citizen Discount 65+ (Desconto Para Idade 65+) *Proof of ID Required-Attach Copy of License or Birth Certificate

**Requer a Prova de Identificação-Códe Carta de Codução ou Certidão de Nascimento*

Proposed by (Proposto Por): _____

***I have read and understood the Rules and Regulations that appear on the back of this application.
(Li e entendi as leis e regulamentos que aparecem no reverso desta proposta.)***

Signature (Assinatura): _____ Date (Data): _____

Received by (Recebido por): _____ Date (Data): _____

Approved by the General Assembly (Aprovado/a em reuniao de Assembleia)

Signature (Assinatura): _____ Date (Data): _____

For Office Use Only (Para Uso da PCC) Member No. _____ Date: _____
 Check # _____ Amt: _____ Cash Amt. _____

Yearly Dues (Quota Anual):
Jan. 1st – Dec. 31st

Initiation Fee (JOIA)

\$25.00 \$10.00 (65+)
 \$10.00 (Up to Age 23)

INDIVIDUAL (SINGULAR)

\$180.00 \$90.00 (65+)

FAMILY (FAMILIA)

\$240.00 \$120.00 (65+)



Portuguese CULTURAL CENTER

65 Sand Pit Road, Danbury, CT 06810 • 203-748-1278 • Fax 203-798-0847
www.portuguese-cultural-center.com

Rules & Regulations

I promise to obey the rules and regulation of the Portuguese Cultural Center of Danbury, Connecticut in Organization, (hereinafter "PCC), and to cooperate with the Officers and Members in promoting the principles for which it stands. In consideration of the use of the facilities and grounds of the PCC, I, for my heirs, and administrators, release and forever discharge the PCC and its agents, representatives, successors and assigns of all liabilities, claims, actions, damage, costs or expenses which I individually or in my capacity as parent, guardian or friend, may have against them arising out of my participation in this event including travel to and from this event, and including injuries which may be suffered by me or my family members before, during or after the event. I understand that this waiver includes any claims based on negligence, and action or inaction to the part of the PCC, its agents, representatives, directors, and assigns. Membership fees/dues are non-refundable.

INDIVIDUAL MEMBERSHIP (1 Key Card)

1. Entitles sole applicant use of the PCC family.
2. Up to the age of 23 years old, joining fee is \$10.00. (*Proof of ID required*)

FAMILY MEMBERSHIP (2 Key Cards)

1. The keys are for use by applicant and spouse.
2. Entitles the immediate family use of the PCC facilities with the following stipulations:
 - a. A child under 16 years of age must be accompanied by a parent or guardian
 - b. 16-22 year olds have the option to obtain their own key
 - c. 18-22 year olds, must have verification of student enrollment. (*School Status Letter, Signed with the Official Seal*)
 - d. At the age of 23, a single membership must be obtained. (*The initiation fee is waived if the key has been obtained prior to present age.*)
 - e. Senior Citizen (65+): The initiation fee is \$10.00 (*Proof of ID Required*)

The membership card(s) are property of the PCC. The card(s) must be returned upon cancellation of your membership. Cancellations must be done in writing and either delivered or mailed to the PCC c/o Membership Committee. Thank you.

Leis e Regulamentos

Prometo obedecer às leis e regulamentos do Centro Cultural Português de Danbury, CT (cohecido como PCC), e colaborar com os seus directores e membros em promover os seus direitos e defendê-los. Em consideração pelo uso do edifício e restante propriedade do PCC, eu e meus herdeiros, renunciaremos para sempre qualquer responsabilidade, alegações, acções, danos, custos ou despesas as PCC, seus directores, representantes ou agentes. Eu na minha capacidade como pai, protector ou amigo renunciarei essas responsabilidades na participação desse uso, incluindo a viagem de e para esse uso, incluindo ferimentos causados a mim ou a elementos da minha família antes, durante ou depois desse uso.

En compreendo, que este renuncio inclui qualquer alegação baseada em negligência, acção ou inacção na parte do PCC, seus agentes, representantes directores ou delegados.

Sócio (a) SINGULAR (1-Uma Chave)

1. Dá direito a usar as instalações do Centro.
2. Jovens até anos 23 anos a jóia é de \$10.00

Sócio (a) DE FAMILIA (2-Duas Chaves)

1. As chaves são para o sócio (a) e esposa (o).
2. Socio de familia dá direito a usar o Centro com as devidas estipulações:
 - a. Filhos com menos de 16 anos têm que estar acompanhados pelos pais ou adultos.
 - b. 16-22 anos têm opção de adquirir a chave de acesso ao Centro.
 - c. 18-22 anos é necessario de ter prova de estudante.
 - d. Atingidos os 23, anos de idade, deverá fazer-se a inscrição individual de sócio, dispensandose do pagamento de jóia quem tiver obtido a chave anteriormente.
 - e. Idade (65+): Joia \$10.00 (*Requerido a Prova de Identificacao*)

Os cartões de sócio são propriedade do PCC. Devenser entregues quando deixarem de ser sócios. O cancelamento deve ser por escrito, e entregue na secção de cotas ou enviado para o Centro Cultural Português. Obrigado